



القصيدة الجلجلوتية المباركة  
للإمام علي بن أبي طالب كرم الله وجهة



KATRETUL HAYAT  
FEYIZHANE'DEN KATRETÜL HAYAT

بِسْ

حَمْدَهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

بَدَأْتُ بِبِسْمِ اللَّهِ رُوْحِي بِإِهْتَدَتْ  
إِلَى كَشْفِ أَسْرَارِ بَاطِنِهِ أَنْطَوْتْ

①

وَصَلَيْتُ بِالثَّانِي عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ  
مُحَمَّدٌ مِّنْ ذَاهِ الصَّلَالَةِ وَالْغَلَتْ

②



Bede'tü bi bismillahi ruhi bilihitedet.

İla keşfi esrarin bibatinihin tavat

Ve salleytü bişšani ala xayri xalkihi.

Muhammedin men zahed dalalete velgalet

1

1

إِلَهِي لَقَدْ أَقْسَمْتُ بِاسْمِكَ دَاعِيَا  
بِزَاجٍ وَمَا هُوَ بِجَلَتْ فَتَحَ لَجَلتْ

③

سَئَلْتُكَ بِالْاِسْمِ الْمُعَظَّمِ قَدْرُهُ  
وَيَسِّرْ أُمُورِي يَا إِلَهِي بِصَلَمَهَتْ

④



Ilahi laqed eqsamtu bismuke daîyen

Bi acin vemahucin celet fetecelcelet

Seeltuke bil ismil muâzzemi qadruhu

Ve yessir umuurii yaa ilahi bi şalmahet



وَيَا حَمْدُ يَا قَيْوُمُ أَدْعُوكَ رَاجِيًّا  
بِأَجْلِجَلِيُوتٍ هَلْهَلَتٍ

⑤

بِصَمْصَامٍ طَمْطَامٍ وَيَا خَيْرَ بَازِخٍ  
بِخُرَاثٍ مِهْرَكَشٍ بِهِ الْتَّارُ أَخْمَدَتْ

⑥



Ve ya hayyu ya qayyumu edüuke raciya  
Biacin eyucin celceliyyuutin helhelet  
Bişemşamin temt'amin veya xeyre bazixin  
Bimihraşı mihraşınbihin naru uxmidet

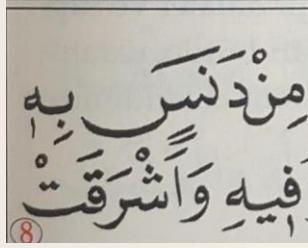
2

2



بِأَجْلِجَلِيُوتٍ يَا إِلَهِي مُهَوَّجٍ  
وَيَا جَلْجَلُوتٍ بِالإِجَابَةِ هَلْهَلَتٍ

⑦



لَتْخُي حَيْوَةَ الْقَلْبِ مِنْ دَنَسٍ بِهِ  
بِقَيْوُمٍ قَامَ السِّرْرُفِيهِ وَأَشْرَقَتْ

⑧



Biacin ehucin yaa ilahii muhevvicin  
Ve ya celcelutin bil icabeti helhelet  
Lituhyii hayatel qalbi min denesin bihi  
Bi qayyumin games sirru fihi ve eşreget



عَلَيْهِ صَلَوةٌ مِّنْ بُوَارقٍ نُورٌ  
فَلَاحَ عَلَى وَجْهِي سَنَاءٌ وَابْرَقَتْ  
⑨

وَصُبَّتْ عَلَى قَلْبِي شَأْبِيبُ رَحْمَةٍ  
بِحِكْمَةٍ مَوْلَيَا الْكَرِيمِ فَانْطَقَتْ  
⑩



Aleyhe d'iyyaun min be varisi nurihi  
Felahe ala vechii senaauv veebreqet  
Ve şubbe âla qalbi şeabibu rahmetin  
Bihikmeti mevlanel keriimi feent'eqet

۲

۳



أَحَاطَتْ بِي الْأَنوارُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ  
وَهَيَّأَتْهُ مَوْلَيَا الْعَظِيمِ بِنَاعَلَتْ  
⑪



فَسُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا خَيْرَ خَالقِ  
وَيَا خَيْرَ خَلَاقِ وَأَكْرَمَ مَنْ بَغَتْ  
⑫

Eha'ed biyel envaru min kulli canibin  
Ve heybetu mevlanel âziimi bina âlet  
Fesubhanekel lahumme ya xeyre xaliqin  
Ve ya xeyre xellaqin veekreme men bejet

فَلِكْنِي قَصْدِي وَكُلَّ مَأْرِبٍ  
بِحَقِّ حُرُوفٍ بِالْحَمَاءِ تَجَمَّعَتْ

(13)

بِسِرِّ حُرُوفٍ أُو دِعَتْ فِي عَزِيزَتِي  
بِسُورِ سَنَاءِ الْأَسْمِ وَالرُّوحِ قَدْ عَلَتْ

(14)



Febelliğni qasdi ve kulle mearibii  
Bi haqqi hurufin bilhicai tecemmeât  
Bisirri hurufin uudiât fi âziimetii  
Binuri senail ismi verruhi qed âlet

4

4

أَفِضْ لِي مِنَ الْأَنْوَارِ فِيْضَةً مُشْرِقٌ  
عَلَىٰ وَأَخِي مَيْتَ قَلْبِي بَطِينَطَغَتْ

(15)

الَا وَالْبَسِنِي هَيْنَةً وَجَلَالَةً  
وَكُفَّ يَدَ الْأَعْدَاءِ عَنِي بَعْلَمَهَتْ

(16)



Efid' lii minel envari feyd'ate müşriqin  
Âleyye veahyi meyte qelbii bi t'eyt'eget  
Elaa ve elbisenni heybeten ve celaleten  
Ve kuffe yedel eâdaai ânnii biâlmehet

الْأَوَاجْبُتِيْنِ مِنْ عَدُوٍّ وَحَاسِدٍ  
بِحَقِّ شَمَائِخِ اَشْمَعِ سَلَمَتْ سَمَتْ

(17)

بِنُورِ جَلَالٍ بَازِخٍ وَشَكَرَ نَطَخٍ  
بِقُدُوسٍ بَرَكَوْتٍ بِهِ الظُّلْمَةُ آنْجَلَتْ

(18)



Ela vahcubennii min âduvvin ve hasıdır  
Bihakki şemaxin eşmexin sellemet semet  
Bi nuuri celalin bazixin veşerent'exin  
Biqudduusin berkuutin bihiz zulmetun'celet

5

5

الْأَوَاقْضِيْنِ يَارَبَّاهُ بِالنُّورِ حَاجَتِي  
بِنُورِ اَشْمَعِ جَلِيلًا سَرِيعًا قَدِ انْقَضَتْ

(19)

بِيَاهِ وَيَا يُوهِ نَمُوهِ اَصَالِيَّا  
وَيَا عَالِيَّا يَسِيرًا مُورِي بِصَيْصَلَتْ

(20)



Ela ve eqdi ya rebbahu binnuri hacetyi  
Binuri eşmaxin celyen serieân qed inqadet  
Biyahin veyayuuhin nemuhin eşaliya  
Veya âliyen yessir umuuriy bi şayşalet

وَآمْنَحْنِي يَاذَا الْجَلَالِ كَرَامَةً  
بِاَسْرَارِ عِلْمٍ يَا حَلِيمُكَ آنْجَلتَ

(21)

وَخَلِصْنِي مِنْ كُلِّ هُولٍ وَشَلَّةً  
بِنَصِّ حَكِيمٍ قَاطِعِ السِّرِّ اَسْبَلَتَ

(22)



Vem nahniy ya želcelali kerameten  
Bi'esrari ilmin ya haliymu bike'ncelet  
Ve xallisniy mi kulli hevlin ve şiddetin  
Binaşsi hakiymin qatiis'sirri esbelet

6

وَاحْرَسْنِي يَاذَا الْجَلَالِ بِكَافِ كُونْ  
اِيَاجَابِرَالْقَلْبِ لَكَسِيرِ مِنَ الْخَبَثَ

(23)

وَسَلَّمَ بِحَمْرٍ وَاعْطِنِي خَيْرَ بَرَّهَا  
فَانْتَ مَلَادِي وَالْكُرُوبُ بِكَآنْجَلتَ

(24)



Ve ehrisniy ya želcelali bi kafi'kun  
Eya cabirel qalbil kesiyri minelxebet  
Vesellim bicehrin ve eâtiniy xeyre berriha  
Feente melažiy vel kurubu biken'celet

وَصُبَّ عَلَى الرِّزْقَ صَبَّةَ رَحْمَةٍ  
فَانْتَ رَجَاءُ الْعَالَمَيْنَ وَلَوْظَفَتْ

25

وَاصْمِمْ وَابْكِمْ ثُمَّ أَغْمِدُونَا  
وَآخِرِسُهُمْ يَاذَا الْجَلَالِ بِحَوْسَمَتْ

26



Ve subbe ealeyyerrizqa sabbete rahmetin

Feente recaul ealemiyne velevtağat

Ve esmim ve eb'kim šumme eeami eaduvvena

Ve exrishum yažel celali bihavsemet

7

وَفِي حَوْسَمٍ مَعَ دَوْسَمٍ وَبَرَاسَمٍ  
تَحَصَّنْتُ بِالْإِسْمِ الْعَظِيمِ مِنَ الْفَلَتْ

27

وَالِّفْ قُلُوبُ الْعَالَمَيْنَ جَمِيعَهَا  
عَلَيَّ وَأَعْطَنِي الْقَبُولَ بِشَكْلِمَهَتْ

28



Ve fiy havsemin mea devsemin ve beraasemin

Tehassantu bil'ismil ažiyimi minel galet

Ve ellif qulubel aalemiyne cemiiāhe

Aleyye ve aatiniiil qabuule bişelmehet



وَيَسِّرْ أُمُورِي يَا إِلَهِ وَأَعْطِنِي  
مِنَ الْعِزَّةِ وَالْعُلْيَا شَمِّخْ وَأَشْمَخَتْ

29

وَاسْبِلْ عَلَيْنَا السَّرْ وَأَشْفِ قُلُوبَنَا  
فَانْتَ شِفَاءُ لِلْقُلُوبِ مِنَ الْغَثَّ

30



Ve yessir umuriy ya ilahiy ve aatiniy  
Minel izzi ve ulya bişemxin ve eşmexet  
Ve esbil aleynessetre v'eszfi qulubena  
Fe ente şifa ul lilqulubi minel gaşet

8

8



وَبَارِكْ لَنَا اللَّهُمَّ فِي جَمْعِ كَسْبِنَا  
وَحُلْ عُقُودَ الْعُسْرِ بِيَوْهِ ارْتَحَتْ

31

بِيَاهِ وَيَا يُوهِ وَيَا خَيْرَ بَا زِخْ  
وَيَامَنْ لَنَا الْأَرْزَاقُ مِنْ جُودِهِ نَمَتْ

32



Ve barik lenallahumme fiy cem'iy kesbina  
Ve hulle uuqudel usriy biyayuhin ittehat  
Biyahin ve yaayuhin ve ya xayre baazixin  
Ve yaa men lenarzaqu min cudihi nemet



نَرُدُّكُ الْأَعْدَاءَ مِنْ كُلٍّ وَجْهَةٌ  
وَبِالْإِسْمِ تَرْمِيْهِمْ مِنْ الْبَعْدِ بِالشَّتَّاتِ

(33)

وَأَخْذِهُمْ يَا ذَلِيلَ بِفَضْلِهِمْ  
إِلَيْهِ سَعَتْ ضَبْ أَفْلَاكِهِ وَقَدْ شَكَتْ

(34)



Neruddu bikel eada'e min kulli vichetin  
Ve bil ismi termiyhim minel buğdi bişşetet  
Ve exžilhum ya želcelali bifadli men  
İleyhi seaddabbul felati ve kad şeket

9

9



فَأَنْتَ رَجَائِي يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي  
فَفُلَّ لَمِيمَ الْجَيْشِ إِنْ رَامَ بِي عَبَتْ

(35)

وَكُفَ جَمِيعَ الْمُضِّرِّينَ كَيْدَهُمْ  
وَعَنِّي بِاَقْسَامِكَ حَمْمًا وَمَاحَوْتَ

(36)



Fe ente recaa iy yaa ilahiy veseyyidiy  
Fefullel lemiymel ceyşi in rame biy eabet  
Ve kuffe cemii'eal mudirriyne keydehum  
Ve eanniy bieqsamike hatmen vema havet

فِيَا خَيْرٌ مَسْؤُلٌ وَأَكْنَرَمَ مَنْ أَعْطَى  
وَيَا خَيْرٌ مَأْمُولٌ إِلَى أُمَّةٍ خَلَتْ

(37)

اَقِدْ كَوْكَبِي بِالْاسْمِ نُورًا وَبِهِجَةً  
مَدَى الدَّهْرِ وَالْاِيَامِ يَا نُورُ جَلْجَلتْ

(38)



Feya xeyre mes'uulin ve ekreme men aa'ta  
Veya xeyre me'mulin ila ummetin xelet  
Eqid kevkebiy bil ismi nuuren ve behceten  
Meded dehri vel eyyami yaa nuru celcelet

10

10

بِأَجْ أَهْوَجْ جَلْمَهْوَجْ جَلَالَةٌ  
جَلِيلٌ جَلْجَلِيُوتْ جَمَاهِ تَهَرَّجَتْ

(39)

بِتَعْدَادِ اَبْرُومِ وَسِمْرَازِ اَبْرَمِ  
وَبَهْرَةِ تِبْرِيزِ وَأُمِّ تَبَرَّكَتْ

(40)



Bi acin ehucin celmehucin celaletin  
Celiylin celcelliyyutin cemahin temahrecet  
Bi taedadi ebrumin ve simrazi ebremen  
Ve behreti tibrizin ve ummin teberreket



تُقَادِسِرَاجُ الْنُورِ سِرَّاً بَيَانَةً  
تُقَادِسِرَاجُ الْسُرْجِ سِرَّاً تَوَرَّثَ

41

بِنُورِ جَلَالٍ بَازِخٍ وَشَرَنْطَخَ  
بِقُدُوشِ بَرْكَوْتٍ بِهِ الْتَّارُ أَخْمَدَتْ

42



Tuqaadu siracunnuri sirren beyaneten  
Tuqaadu siracussurci sirren tenevveret  
Bi nuuri celalin bazixin ve şerentaxin  
Biqudduusi berkuutinbihinnaru uxmidet

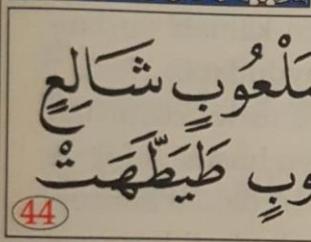
11

11



بِيَاهٍ وَيَا يُوهٍ نَمُوهٍ أَصَالِيَّا  
بِطَمْطَامٍ مَهْرَاشٍ لِنَارِ الْعِدَاسَمَتْ

43



بِهَالٍ أَهِيلٍ شَلْعٍ شَلْعُوبٍ شَالِعٍ  
طَهِيٰ طَهُوبٍ طَيْطَهُوبٍ طَيْطَهَتْ

44



Biyahin ve yayuuhin nemuuhin esaaliya  
Bitamtaamin mihraaşin linalir ida semet  
Bihââlin ehiyin şel'îyn şel'uğbin şaalı'lyn  
Tahiyyin tahuubin taytahuubin taytahet

أَنْوَخْ بِيَمْلُوخْ وَأَبْرُوخْ أُقْسِمَتْ  
بِتَمْلِيخْ أَيَاٰتِ شَمْلُوخْ تَشَمَّخْتْ

45

أَبَادِيَخْ بِيَذُوخْ وَزَيْمُوخْ بَعْدَهَا  
خَمَارُوخْ يَشْرُوخْ بِشَرْخْ تَشَمَّخْتْ

46



Enuuxin biyemluuxin veebruuxin uqsimet  
Bitemliixi Ayatin şemuuxin teşemmexet  
Ebaziyxə beyzuuxin ve zeymuuxin baâdeha  
Xemaruuxin yeşruuxin bişerxin teşemmexet

12

12

بِكْلُوخْ وَسَمْنِيَانِ وَبَازُوخْ بَعْدَهَا  
بِذَيْمُوخْ اَشْمُوخْ بِهِ الْكَوْنُ عُمَرَتْ

47

بِشَلْخَتِ إِقْبَلْ دُعَائِي وَكُنْ مَعِي  
وَكُنْ لِي مِنْ لَا أَعْدَاءِ حَسْبِي فَقَدْ بَغَتْ

48



Bibelxin ve simyanin ve bazuuxin bağdehâ  
Biżeymuuxin eşmuuxin bihil kevnû ummirat  
Bişelmexetinikbel duaaiy ve kun maiy  
Vekun liy minel ağdai hasbiy fekad beget

فِيَا شَمْخَاشَا يَا شَمْخَاشَا أَنْتَ شَمْلَخَا  
وَيَا عَيْطَلَا هَطْلُ الْرِّيَاحِ تَخْلُخَتْ

(49)

بِكَ الْحَوْلُ وَالصَّوْلُ الشَّدِيدُ لِمَنْ آتَىٰ  
لِبَابِ جَنَابِكَ وَالْجَنْجَى ظُلْمَةُ الْجَنَّاتِ

(50)



feya şemxeša ya şemxeša ente şemlexa  
veya aytala hetlur riyahi texalxalet  
bikel havlu vessavluş şediydu limen eta  
libabi cenabike velteca zulmetun celet

12

13

بِطْهَ وَيْسَ وَطَسَرَ كُنْ لَنَا  
بِطَسَمَ لِلشَّعَادَةِ أَقْبَلَتْ

(51)

وَكَافِ وَهَايَاءٍ وَعَيْنٍ وَصَادِهَا  
إِكْفَاهُتُنَا مِنْ كُلِّ عَيْنٍ بِنَاحَوتْ

(52)



bitahe veyasiyn ve tasiyn kun lena  
bitasiynmiym lisseaadeti aqbelet  
vekâfin veheyaain ve aynin ve saadihe  
kifayetuna min kulli aynin bina havet



بِحَامِيمَ عَيْنٍ ثُمَّ سِينٍ وَقَافِهَا  
حِمَائِتُنَا مِنْ كُلِّ سُوءٍ بِشَلَمَهَتْ

53

بِقَافٍ وَنُونٍ ثُمَّ حَامِيمَ بَعْدَهَا  
وَفِي سُورَةِ الدُّخَانِ سِرَّاً قَدْ أَحْكَمَتْ

54



bihamiyme aynin šümme siynin veqafiheve  
himayetuna min kulli suuin bişelmehet  
biqafin ve nunin šümme hamiyme bağdehå  
vi fiy suretid duxani sirren qad uhkimet

14

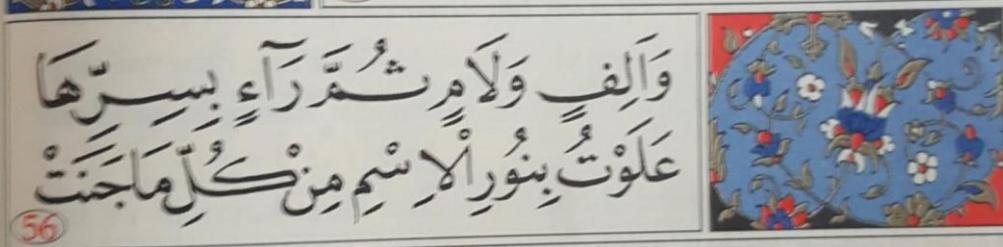


14



بِالْفِي وَلَأَمِ وَالنِّسَاءِ وَعُقُودِهَا  
وَفِي سُورَةِ الْأَنْعَامِ وَالنُّورِ نُورَتْ

55



وَالْفِي وَلَأَمِ شُمَرَّاءِ بِسِرَّهَا  
عَلَوْتُ بِنُورٍ لَا إِسْمٌ مِنْ كُلِّ مَاجِنَّتْ

56

bielifin ve lamin vennisai uquudiha  
Ve fiy suretil en' aami vennuri nuvviret  
Ve elifin ve lamin šumme raain bisirriha  
alevtu binuril ismi min kulli ma cenet



وَالْفِرْ وَلَامٌ شَمَّ مِيمٌ وَرَاءِهَا  
إِلَى مُجْمَعِ الْأَزْوَاجِ وَالرُّوحُ قَدْ عَلَتْ

(57)

بِسْرٌ حَوَّا مِيمٌ الْكِتَابَ جَمِيعَهَا  
عَلَيْكَ بِفَضْلِ النُّورِ يَا نُورًا قُسِّمَتْ

(58)



Ve elifin ve lamin šumme miymin ve raaiha  
İl mecmiil ervahi verruhu qad ealet  
Bi sirri havamiymil kitabı cemiy' iha  
Ealeyke bi'fadlinnuri ya nuru uqsimet

15

15

بِعَمَّ عَبَسَ وَالنَّازِعَاتِ وَطَارِقَ  
وَفِي وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ وَزُلْزَلَتْ

(59)

بِحَقِّ تَبَارَكَ شُمَّ نُونٌ وَسَائِلٌ  
وَفِي سُورَةِ التَّهْمِيزِ وَالشَّمْسِ كُوِّرَتْ

(60)



bi amme ve abese vennaziaati ve tariqin  
Ve fiy vessemal zatil buruuci ve zulzilet  
bihaqqi tebareke šumme nuunin ve saailin  
Ve fiy suuretit tehmiizi veşsemisi kuvviret

وَبِالْذَّارِيَاتِ الْذَّرِ وَالنَّجَمِ إِذَا هَوَى  
وَبِإِقْتَرَبَتِ لِي الْأُمُورُ تَقَرَّبَتْ

(61)

وَفِي سُورَةِ الْقُرْآنِ حِزْبًا وَآيَةً  
عَدَدَ مَا قَرَأَ الْقَارِئُ وَمَا قَدْ تَنَزَّلَتْ

(62)

vebiżże riyatizże rri vennecmi iża heva  
vebiiqterebet liye umuru teqarrebet  
Ve fiy suveril qur'ani hizben ve ayeten  
adede ma qarael qaariy vema qad tenezzelet

16

16

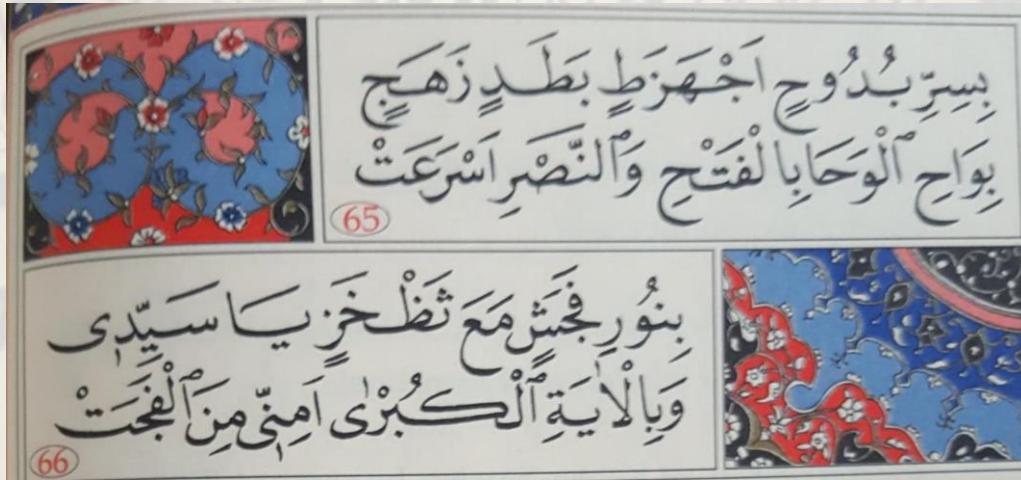
فَاسْتَكِنْ كَيْا مَوْلَايَ بِفَضْلِكَ الَّذِي  
عَلَى كُلِّ مَا أَنْزَلْتَ كُتُبًا تَفَضَّلَتْ

(63)

بِأَهِيَّا شَرَاهِيَّا أَذُونَايِ صَبْنَوَةٍ  
أَصْبَابًا وُثِّ أَلِشَّدَّاَيِّ أَقْسَمَتُ بِطِيَّطَغَتْ

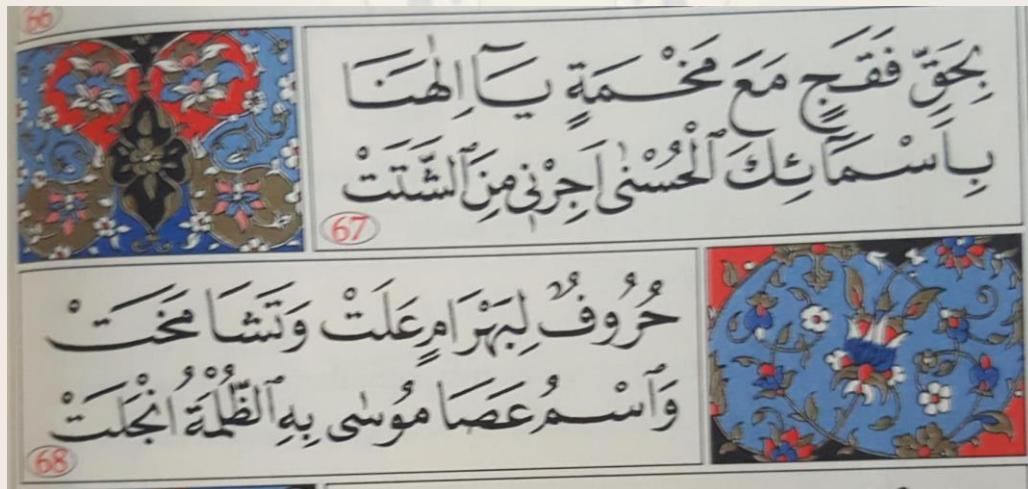
(64)

fees'eluke ya mevlaye bifadlikelležiy  
âlâ kulli maa enzelte kutuben tefeddalet  
biaahiyen şerahiyen aažunayi sabvetin  
asbavušin âli şeddaye eqsamtu bitaytağat



bisirri buduuhin echezetin betadin zhecin  
 bivahil veha bilfethi vennasri esraat  
 binuuri feceşin mea şezxazin ya seyyidiy  
 vebil'ayatil kubra eminniy minel fecet

17



bihaqqi feqacin mea mexmetin ya ilahena  
 biesmaikel husna ecirni mineşşetet  
 hurufun libehremin ealet ve teşamexet  
 vesmu asa musa bihizzulmetuncelet

17

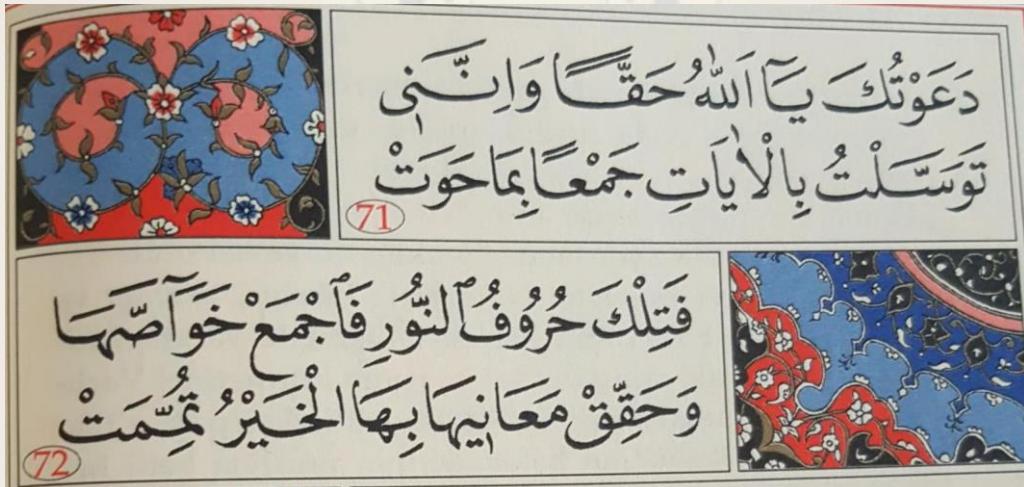


Tevesseltu yarabbi ileyke bisirriha  
 Tevessule žii žullinbihinnasuh'tedet  
 Hurufun bi mağnaha lehal fadlu surrifet  
 Mededdehri vel eyyami ya rabbin'hanet

18



18



da avtuke ya Allahu haqqan ve inneniy  
 tevesseltu bil ayati cem ean bima havet  
 fetilke hurufun nuuri fecma xavassaha  
 Ve haqqiq me aaniyha bihel xayru tummimet



وَاحْضِرْنِي عَوْنَانِ خَدِيمًا مُسَخَّرًا  
طَهِيمَمَفِيَائِيلُ بِهِ الْكُرْبَةُ أَنْجَلتُ

(73)

فَسَخَّرْلِي فِيهَا خَدِيمًا يُطِيعُنِي  
بِفَضْلِ حُرُوفِ الْكِتَابِ وَمَا تَلَكَ

(74)



Ve âhdirniy avnen xediyemen musexxaran  
tuheymefayaiylu bihil kurbetun celet  
Fe sexxirliy fiyha xadiyemen yutiiuniy  
Bi fadli hurufi ummilkitabi vema telet

19

19

وَاسْتَلْكَ يَامَوْلَايَ فِي اسْمِكَ الَّذِي  
بِهِ إِذَا دُعِيَ جَمْعُ الْأُمُورِ تَيسَّرَتْ

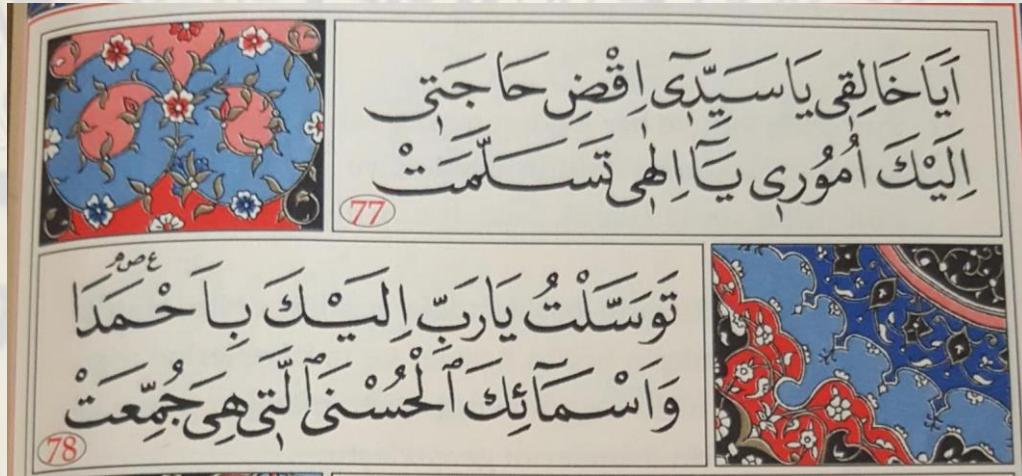
(75)

إِلَهِي فَارْحَمْ ضَعْفِي وَاغْفِرْلِي زَلَّتِي  
بِمَا قَدْ دَعَتْكَ الْأَنْبِيَاءُ وَتَوَسَّلَتْ

(76)



Ve eseluke ya mevlaye fi'ismikelleži  
Bihii ižadu iyecemul umuri teyesseret  
İlahi fe erham deeafii veğfırliy zelleti  
Bima kad'daeatkel enbiyaau ve tevesselet



Eya xaliqu ya seyyidiy iqdi haceti

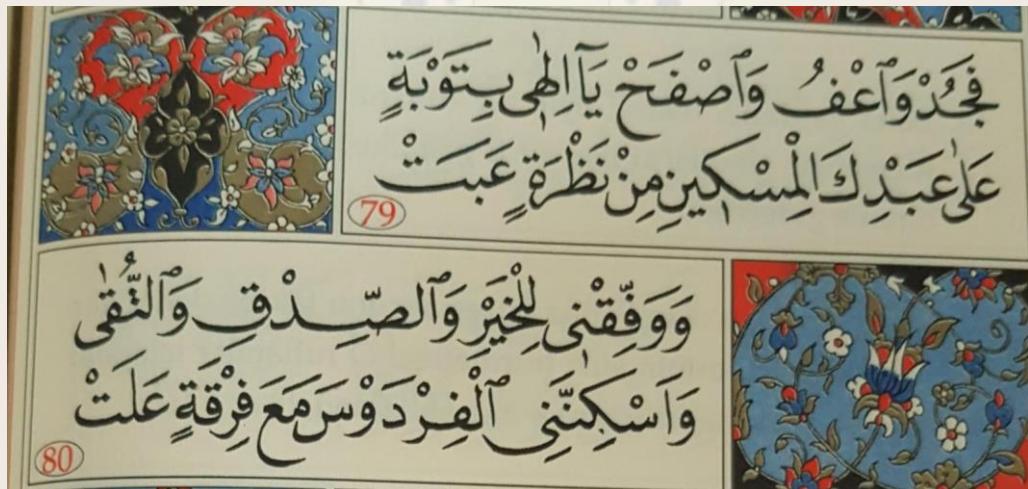
İleyke umuri yaa ilahi tesellemet

Tevesseltu ya rabbi ileyke biahmeda

Ve esmaaikel husnal'leti hiye cummieat

٢٠

20



Fecud ve ea'fu vesfah yaa ilahi bitevbetin

Eala eabdikel miskini min'nazretin eabet

Ve veffiqni lilxayri vessidqi vettuqa

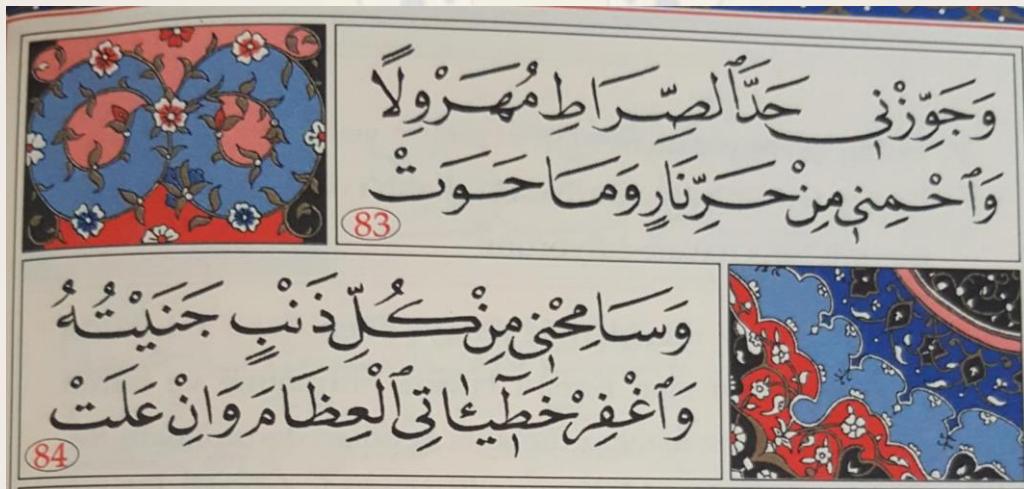
Ve eskinnenil firde vesmea firqatin



Ve kun bi raufen fi hayatı ve baeadema  
Emutu ve elqa zulmetel qabrin'celet  
Ve fil haşri beyyid yaa ilahi sahifeti  
Ve şeqqil mevazini bilutfike in xaffet

۲۱

۲۱



Ve cevvzni haddessirati muhervila  
Vehminiy min harri naarin vema havet  
Ve samihni min kulli ženbin ceneytuhu  
Vağfir xatiietil'izame ve in ealet

فَيَا حَامِلَ الْأَسْمَى الَّذِي جَلَّ قَدْرُهُ  
تَوَقَّى بِهِ كُلَّ أَلْمُورِسَكَمَتْ

(85)

فَقَاتِلْ وَلَا تَخْشَ وَحَارِبْ وَلَا تَخَفْ  
وَدُسْ كُلَّ أَرْضٍ بِالْوُحُوشِ تَعْرَتْ

(86)



Fe ya hamilel ismil'leži celle qadruhu  
Teveqqa bihi kullel umuri tesellemet  
Feqatil vela texşa ve harib vela texaf  
Ve dus kulle ardin bil vuhuşi teeammeret

۲۲

22

وَأَقْبِلْ وَلَا تَهْرَبْ وَخَاصِمَ مَنْ شَاءُ  
وَلَا تَخْشَ بَأْسًا لِلْمُلُوكِ وَلَوْحَوتْ

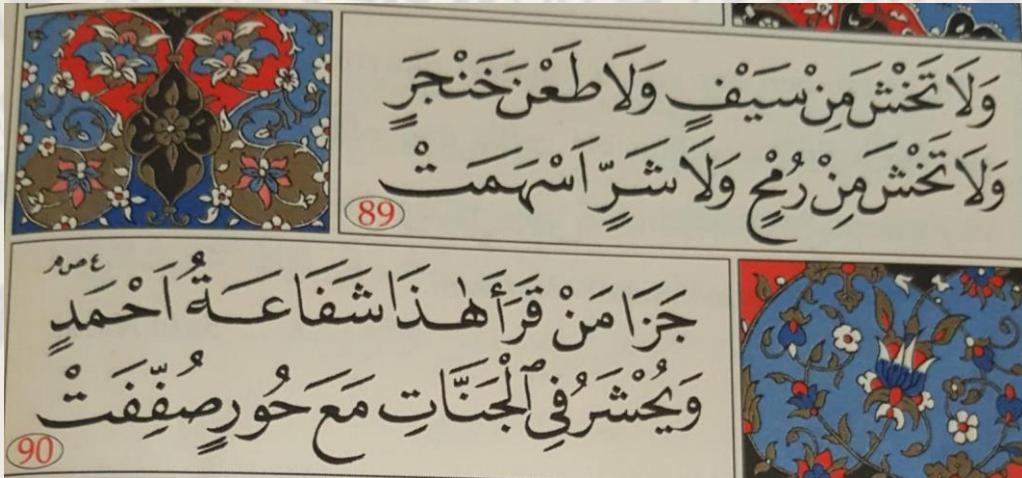
(87)

فَلَا حَيَّةٌ تَخْشِي وَلَا عَقْرَبٌ تَرَى  
وَلَا أَسْدٌ يَأْتِي إِلَيْكَ بِهَمْهَمَتْ

(88)



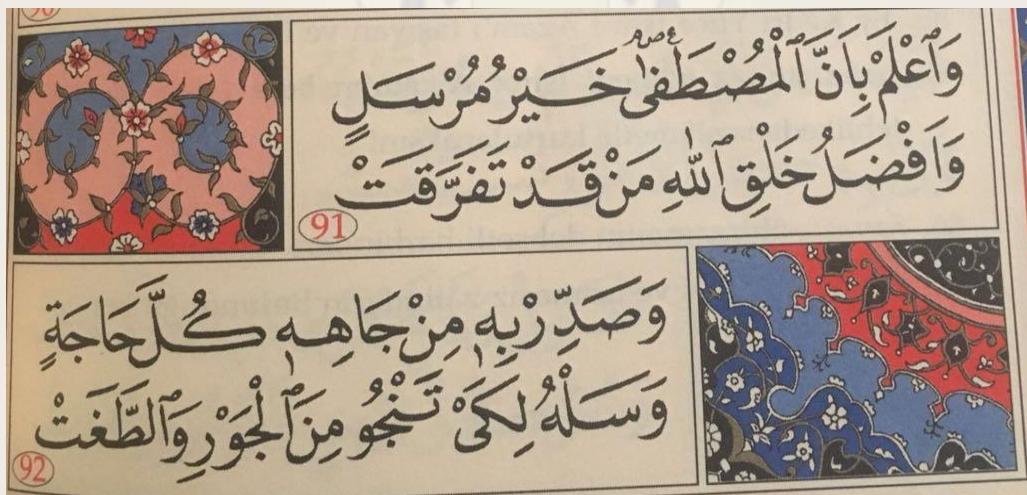
Ve eqbil vela tehrab ve xasim'men teşeu  
Vela txşa be'sen lilmuluki velev havet  
Fela hayyetun texşa vela eaqrebun tera  
Vela esedun ye'tii ileyke bi hemhemet



Ve la texşa min seyfin ve la taeana xancerin  
 Ve la texşa min rumhin ve la şerrin eshamet  
 Cezaa men qare'e haža şefaeatu ahmedin  
 Ve yuhşeru fil cennati mea hurin suffifet

۲۲

۲۳



Vaea'lem biennel mustafa xeyru murselin  
 Ve efdalu xelqillahi men qad teferreqat  
 Ve saddir bihiy min cahihiy kulle hacetin  
 Ve selhu likey tencu minel cevri vettağet

وَصَلَّى الْهُنْدِيٌّ كُلَّ يَوْمٍ وَسَاعَةً  
عَلَى الْمُصْطَفَى الْمُخْتَارِ مَا نَسِيَ سَمَّا  
تُّ

(93)

وَصَلَّى عَلَى الْمُخْتَارِ وَالْأَلِّ كُلُّهُمْ  
كَعَدِ نَبَاتٍ أَلَّا رَضَ وَالرَّيْحَ مَاسَرَتْ

(94)



Ve salli ilahi kulle yevmin ve saeatin  
Ealel mustafal mustari ma nesmetun semet  
Ve salli ealel mustari vel ali kullihim  
Keeaddi nebatil erdi verriyhi ma seret

۲۴

24

وَصَلَّى صَلَّاهٌ تَلَّا أَلَّا رَضَ وَالسَّمَاءَ  
كَوَبِلٍ غَمَامٍ مَعَ رُعُودٍ تَجَلَّجَلَتْ

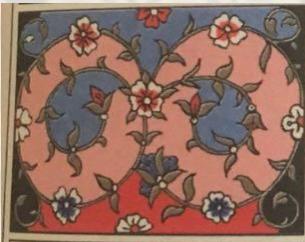
(95)

فِيَكَ فِيَكَ أَنَّ اللَّهَ صَلَّى بِنْقِسِهِ  
وَأَمْلَاكَهُ صَلَّثَ عَلَيْهِ وَسَلَّمَتْ

(96)



Ve salli salaten temleul arde vessema  
Kevebli ğamamin maea ruudin tecelcelet  
Feye'kfiike ennallahe salsa bi nefsihi  
Ve emlakehu sallet ealeyhi ve sellemet



وَسَلَمٌ عَلَيْهِ دَائِمًا مُتَوَسِّلاً  
مَدَى الدَّهْرِ وَالْأَيَامِ مَا شَمْسُ اشْرَقَتْ

97

وَسَلَمٌ عَلَى الْأَطْهَارِ مِنْ أَلِهَّا شِيمٍ  
عَدَدَ مَا جَحَّ الْحَجِيجُ وَسَلَّمَتْ

98



Ve sellim ealeyhi daaimen mutevessila  
Meded'ahri vel eyyami ma şemsun eşreqat  
Ve sellim ealel ethari min âali haşimin  
Eadede ma haccel haciycu ve selemet

20



25



وَأَرْضَ يَآ إِلَهِي عَنْ أَبِي بَكْرٍ مَعَ عُمَرَ  
وَأَرْضَ عَلَى عُثْمَانَ مَعَ حَيْدَرِ الْشَّبَّابِ

99

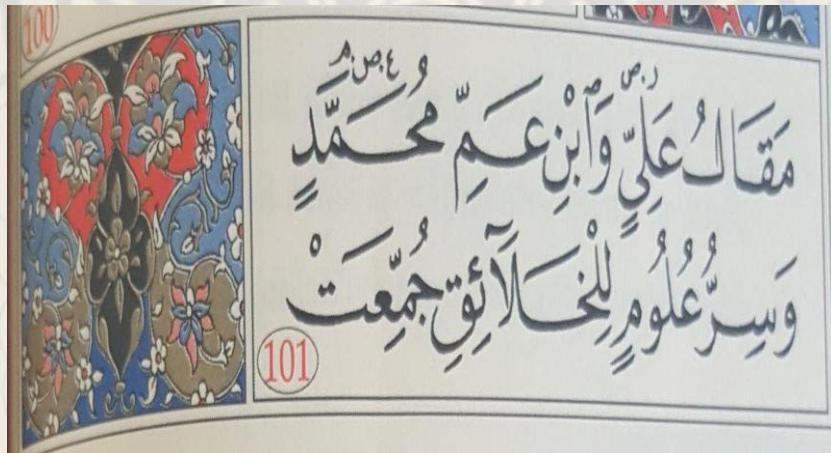
كَذَا الْأَلْ وَالْأَصْحَابُ جَمْعًا جَمِيعُهُمْ  
مَعَ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَمَا حَوَّتْ

100



Verda yaa ilahi ean ebiy bekrin maea umera  
Verda eala uşmane maea hayderişşebet  
Kežel alu vel eshabu cemean cemiyuhum  
Maeal evliyaai vessalihiyne ve ma havet





۲۶

26

Maqalu ealiyyin vebni eammi muhammedin  
Ve sirru ulumin lil xalaaiqi cummieat



KATRETUL HAYAT  
FEYIZHANE'DEN KATRETÜL HAYAT

[www.man.katre.org](http://www.man.katre.org)